



عنوان البحث:
L'effet d'un programme proposé basé sur l'enseignement électronique pour développer quelques compétences de la compréhension orale en français chez les élèves du cycle préparatoire aux écoles privées

الباحثة:
Nagwane Abd Elhafez Abd Elaziz Hachiche



Université de Cité de Sadat
Faculté de Pédagogie
Département des Curricula et Didactique

L'effet d'un programme proposé basé sur l'enseignement électronique pour développer quelques compétences de la compréhension orale en français chez les élèves du cycle préparatoire aux écoles privées

Thèse présentée par
Nagwane Abd Elhafez Abd Elaziz Hachiche
Enseignante de français à Cité de Sadat

Pour l'obtention du grade de Magistère en Pédagogie
(Curricula et Didactique du FLE)

Sous la direction de

Prof.Dr. Adel Tawfik Ibrahim
(Que Dieu lui fasse miséricorde)
Professeur en Curricula et Didactique du FLE
Faculté de Pédagogie
Université de Cité de Sadat

Dr. Heba Attia Salem
Professeur adjoint en Curricula et Didactique du FLE
Faculté de Pédagogie
Université de Mansourah

Dr. Emad Mohamed Hendawie
Professeur adjoint en Curricula et Didactique des sciences
Université de Cité de Sadat

2022

٨٤٠

Résumé

Cette recherche a visé à vérifier l'effet d'un programme proposé basé sur l'enseignement électronique pour développer quelques compétences de la compréhension orale chez les élèves du cycle préparatoire aux écoles privées. Afin de réaliser cet objectif, la chercheuse a élaboré les outils et les matériels suivants: une liste des compétences de la compréhension orale nécessaires aux élèves de la deuxième année préparatoire, un programme proposé basé sur l'enseignement électronique et un test de la compréhension orale. L'échantillon de la recherche a comporté 60 élèves de la deuxième année préparatoire de l'école privée Al-Kadessia à la Cité de Sadat. La chercheuse a réparti cet échantillon en deux groupes: le groupe expérimental (30 élèves) qui a appris le programme basé sur l'enseignement électronique et le groupe témoin (30 élèves) qui a étudié le contenu du manuel scolaire " Bienvenue 2". Les résultats de cette recherche ont montré qu'il y a un effet du programme proposé basé sur l'enseignement électronique sur le développement des quelques compétences de la compréhension orale chez les élèves de l'échantillon de la recherche.

Mots clés: L'enseignement électronique, la compréhension orale, FLE.

- Introduction

La langue représente toujours la nécessité indispensable à toutes les époques, elle facilite la communication, la réaction et l'intégration entre les individus les uns avec les autres. Il s'agit d'une exigence essentielle qui garantit l'interaction entre les hommes.

En outre, chaque langue comporte quatre compétences essentielles : écouter, parler, écrire et lire. Dans l'enseignement, les quatre compétences interviennent dans l'apprentissage des langues : la compréhension orale, la compréhension écrite, l'expression orale et l'expression écrite.

Donc, la communication orale en FLE exige l'acquisition de ces quatre compétences. La communication représente le but final de l'apprentissage et

l'enseignement d'une langue étrangère. Celle – ci accorde une place de plus en plus importante à la communication orale, car son premier objectif est de rendre un apprenant capable de communiquer et de s'exprimer en FLE.

En effet, apprendre le langage oral exige de comprendre un message parlé et par conséquent de s'exprimer spontanément dans cette langue, pour l'effectuer on doit apprendre les règles organisant ce code à l'oral ou à l'écrit. La compréhension d'un message oral est indispensable, il faut donc comprendre le message pour pouvoir y répondre et y réagir. C'est pourquoi, nous nous occupons des compétences de la compréhension de l'oral.

La compréhension orale est très importante dans toutes les activités d'enseignement du français langue étrangère. C'est une partie de l'oral qui est nécessaire dans une communication orale. La production d'un message oral demande premièrement la compréhension du message. L'écoute est une étape obligée avant la production (Cornaire, 1998, p.7).

En ce qui concerne l'importance de la compréhension orale, Cuq et Gruca (2003, p.160) affirment que la compétence de la réception orale est de loin la plus difficile à acquérir et c'est pourtant la plus indispensable, son absence est anxiogène et place le sujet dans la plus grande sécurité.

De plus, Vandergrift (2007, p.191) souligne que la compréhension orale était un facteur clé facilitant l'apprentissage des langues, le développement des habiletés d'écoute en langue a un impact bénéfique sur le développement des autres compétences.

De ce qui précède, on peut déduire que la compréhension orale est la base de l'apprentissage, mais cette compétence affronte des obstacles et des difficultés à acquérir. Pour cela, on a besoin des moyens efficaces pour faciliter le développement de cette compétence chez les élèves.

Donc, l'intégration des technologies pour la compréhension orale en classe du FLE est plus importante dans le but de la simplification et la motivation des apprenants dans leurs apprentissages, et d'organiser le travail de l'enseignant. Les difficultés de la compréhension orale imposent l'utilisation des outils et des démarches de manière efficace pour faciliter l'acquisition de cette compétence.

Parmi ces technologies, la chercheuse précise l'enseignement électronique qui aide l'apprenant à effectuer parfaitement ses tâches et à acquérir les compétences de la compréhension orale. C'est une de technologies qui a un effet positif sur le développement des compétences.

En plus, Oliveri (2016, p.39) souligne que l'importance de l'enseignement électronique s'adresse à proposer des cours en ligne de qualité, assurés par des intervenants premium, gratuits pour les apprenants, ouverts au plus grand nombre sans restriction d'effectif et dégagés de contraintes géographiques grâce aux réseaux numériques. Il encourage les enseignants et les élèves à assumer la responsabilité de leur propre apprentissage. En effet, les technologies de l'enseignement électronique jouent un rôle majeur en éducation, elles découlent genre de nouvelles opportunités nécessaires à l'acquisition de nouvelles compétences pour répondre aux exigences des apprenants pour faire évoluer les pratiques éducatives.

La chercheuse pense que l'enseignement électronique est une façon de faire travailler des élèves au sein d'un groupe de façon coopérative et individuelle pour développer les compétences de la compréhension orale d'après plusieurs études, citons celles-ci: Barsova (2015), Ichou (2015), Kukulska-Hulme (2015), Abd Errezak (2017), El Maraghy (2018), Musa et Abdelaliam (2019) et Cédric (2021), ces études ont montré que l'enseignement électronique ou le e-learning avec ses formes a une grande efficacité pour développer les compétences de la langue en général et la compréhension orale en particulier.

• Position du problème de la recherche

Il y a une faiblesse au niveau des élèves de la deuxième année préparatoire en compétences de la compréhension orale malgré l'importance de la compréhension orale en langue française.

Pour s'assurer l'existence de ce problème, la chercheuse a suivi les étapes suivantes:

1. Elle a fait des rencontres et des interviews avec quelques enseignants et orienteurs du français du cycle préparatoire. Ils ont confirmé le manque des méthodes et stratégies appropriées d'enseignement et des nouvelles technologies pour développer les compétences de la compréhension orale.

Voilà leurs points remarqués:

- a- l'oral n'est pas bien défini dans les manuels scolaires ;
- b- il n'y a pas de matière servant comme contenu pour un cours d'oral ;
- c- les exercices proposés sont complètement centrés sur l'écrit (dictée et grammaire) comparant à l'oral ;
- d- les élèves ne comprennent pas le message oral de l'enseignant et ne peuvent pas mettre en œuvre des stratégies d'écoute pour l'intériorisation des formes et la découverte des nouveaux mots ;
- e- l'absence de la pratique de l'écoute dans le programme éducatif du français dans les écoles;

Tous ces points précédents assurent que la pratique de la compréhension orale est brusquement négligée en dépit de son importance comme une partie efficace dans l'enseignement de la langue française.

Donc, la compréhension de l'oral n'est pas reconnue comme un objet d'enseignement au cycle préparatoire, malgré qu'elle joue un grand rôle dans

l'enseignement du français, elle ne s'occupe pas une place dans la pratique au cadre institutionnel.

2- L'observation de la chercheuse en tant qu'enseignante de FLE au cycle préparatoire et son expérience professionnelle affirme qu'il y a une faiblesse en compétences de la compréhension orale auprès des élèves en deuxième année préparatoire aux écoles privées.

3- Les études antérieures effectuées dans le domaine du didactique de FLE en ce qui concerne la compréhension orale aux cycles éducatifs différents, citons par exemple: Salem (2011), Hassan (2014), El-Sayed (2015), Mohammad (2015), Abd Errezak (2017), El Maraghy (2018) et Eid (2019).

4- La chercheuse a appliqué un test exploratif à 30 élèves en deuxième année préparatoire à l'école privée Al-kadessia pendant le premier semestre de l'année scolaire 2016- 2017 pour mesurer leur niveau en compétences de la compréhension

orale. Les résultats ont montré les pourcentages de la moyenne des notes comme suit:

- 1- Repérer les mots-clés du document écouté (28%).
- 2- Reconnaître le son nasal (33%).
- 3- Comprendre le sens des phrases simples (30%).
- 4- Mettre correctement les mots et les phrases en bon ordre (37%).

Les résultats donnés prouvent qu'il y a une faiblesse chez les élèves en compétences de la compréhension orale. Alors, il est important d'utiliser de nouvelles technologies pour développer ces compétences chez les élèves parmi lesquelles l'enseignement électronique.

• Problématique de la recherche

La problématique de la recherche réside dans la faiblesse du niveau des compétences de la compréhension orale auprès des élèves en deuxième année

préparatoire aux écoles privées. Donc, la recherche actuelle a essayé de résoudre ce problème en répondant aux questions suivantes:

- 1- Quelles sont les compétences de la compréhension orale nécessaires aux élèves en deuxième année préparatoire aux écoles privées ?
- 2- Quelle est le programme proposé basé sur l'enseignement électronique pour développer quelques compétences de la compréhension orale chez les élèves de l'échantillon de la recherche ?
- 3- Quel est l'effet du programme proposé basé sur l'enseignement électronique pour développer quelques compétences de la compréhension orale chez les élèves de l'échantillon de la recherche ?

• Objectifs de la recherche

- 1- Déterminer les compétences de la compréhension orale nécessaires aux élèves du cycle préparatoire dans les écoles privées.
- 2- Mesurer l'effet du programme basé sur l'enseignement électronique sur le développement des compétences de la compréhension chez les élèves du cycle préparatoire dans les écoles privées.

• Délimitations de la recherche

Cette recherche s'est limitée à :

1. Un échantillon de 60 élèves en deuxième année préparatoire à l'école privée d'Al-Kadessia à la Cité de Sadate qui étudient le français comme deuxième langue étrangère se répartissant en deux groupes l'un s'est composé de 30 élèves (le groupe expérimental) et l'autre de 30 élèves (le groupe témoin).
2. Quelques compétences de la compréhension orale représentées en deux domaines (la discrimination auditive et la construction du sens).
3. Deux modes de communication dans l'enseignement électronique : synchrone et asynchrone.

4. Premier semestre de l'année scolaire 2021- 2022 pour appliquer le programme proposé.

• Hypothèses de la recherche

1. Il y a une différence statistiquement significative au niveau de (0.01) entre la moyenne des notes des élèves du groupe expérimental et celle des élèves du groupe témoin au post test de la compréhension orale en faveur du groupe expérimental.
2. Il y a une différence statistiquement significative au niveau de (0.01) entre les moyennes des notes des élèves du groupe expérimental à la pré/post applications du test de la compréhension orale en faveur de la post application.
3. Il y a un effet significatif du programme proposé basé sur l'enseignement électronique pour développer quelques compétences de la compréhension orale chez les élèves de l'échantillon de la recherche.

• Outils et matériels de la recherche

La chercheuse a élaboré les outils et les matériels suivants :

1. Une liste des compétences de la compréhension orale nécessaires aux élèves du cycle préparatoire dans les écoles privées.
2. Un programme proposé basé sur l'enseignement électronique pour le développement des compétences de la compréhension orale chez les élèves du cycle préparatoire dans les écoles privées.
3. Un pré/post test mesurant les compétences de la compréhension orale du FLE chez les élèves du cycle préparatoire dans les écoles privées.

• Méthode de la recherche

La chercheuse a suivi la méthode expérimentale en ce qui concerne l'étude expérimentale et l'application du pré/post test de la compréhension orale pour

mesurer l'effet du programme proposé basé sur l'enseignement électronique pour développer quelques compétences de la compréhension orale chez les élèves de la deuxième année préparatoire dans les écoles privées.

La chercheuse, en suivant la méthode expérimentale, a réparti l'échantillon de la recherche en deux groupes:

- 1. Un groupe expérimental :** un groupe d'élèves qui a appris le programme basé sur l'enseignement électronique.
- 2. Un groupe témoin :** un groupe d'élèves qui a appris le contenu du manuel scolaire " Bienvenue 2 " .

• Procédures de la recherche:

Pour répondre aux questions de la recherche, la chercheuse a suivi les procédures suivantes:

- 1- passer en revue les études antérieures et les ouvrages dans les deux domaines de la recherche (l'enseignement électronique et la compréhension orale) pour en profiter à l'élaboration du cadre théorique et de l'outil et des matériels de la recherche.
- 2- élaborer une liste des compétences de la compréhension orale nécessaires aux élèves en deuxième année préparatoire dans les écoles privées ;
- 3- préparer un programme proposé basé sur l'enseignement électronique pour développer les compétences de la compréhension orale chez les élèves de l'échantillon de la recherche ;
- 4- préparer un pré/post test pour mesurer la compréhension orale chez les élèves de l'échantillon de la recherche ;
- 5- présenter les outils et les matériels de la recherche au jury spécialiste en didactique de FLE pour vérifier leur validité ;
- 6- choisir un échantillon des élèves de la deuxième année préparatoire aux écoles privées et les répartir en deux groupes (groupe expérimental et groupe témoin) ;

- 7- appliquer le pré-test sur les deux groupes de la recherche ;
- 8- enseigner le programme proposé basé sur l'enseignement électronique au groupe expérimental et le contenu du manuel scolaire " Bienvenue 2 " au groupe témoin ;
- 9- appliquer le post –test sur les deux groupes de la recherche ;
- 10- vérifier les hypothèses et analyser les résultats en utilisant les méthodes statistiques appropriées ;
- 11- discuter et interpréter les résultats ;
- 12- proposer des recommandations et des suggestions.

• Terminologie de la recherche

L'enseignement électronique:

Alhelfawy (2011, p.17) définit l'enseignement électronique comme " *une sorte de l'enseignement interactif basé sur l'utilisation des médias électronique afin de réaliser les objectifs éducatifs et d'offrir le contenu électronique aux élèves sans mettre en considération les frontières du lieu et du temps, ces médias électroniques sont présentées en forme d'outils de la technologie de communication moderne tels que (l'ordinateur, les satellites, l'internet, le web, les médiathèques électroniques, visioconférence, conférence Web, cours en ligne...)* ".

Par ailleurs, UNESCO (2020, p.6) définit l'enseignement électronique comme suit « *Offrir des programmes éducatifs en utilisant les technologies de l'information et de la communication (TIC) de toutes sortes dans un environnement d'apprentissage interactif et multi-sources, dans n'importe quel endroit et/ou à tout moment, de manière synchrone ou asynchrone.* »

La définition opérationnelle:

La chercheuse peut définir l'enseignement électronique comme une des technologies modernes qui se déroule à l'aide des outils et des supports avancés



عنوان البحث:
L'effet d'un programme proposé basé sur l'enseignement électronique pour développer quelques compétences de la compréhension orale en français chez les élèves du cycle préparatoire aux écoles privées

الباحثة:
Nagwane Abd Elhafez Abd Elaziz
Hachiche



en forme de multimédia et de l'internet présentant des modules éducatifs en ligne sur un site électronique comprenant des activités et des documents audiovisuels pour développer les compétences de la compréhension orale d'une manière synchrone et asynchrone chez les élèves de la deuxième année préparatoire.

La compréhension orale:

Selon Cornaire (1998, p.196) la compréhension orale est comme « *une habileté complexe qui s'apparente à une tâche de résolution de problèmes durant laquelle les compétences sollicitées vont de la perception des sons, à travers un stimulus oral, jusqu'à leur représentation mentale dans un processus de reconversion en unités de sens* ».

D'après Cuq (2003, p.49) la compréhension orale est " *l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute*".

La définition opérationnelle:

La chercheuse définit la compréhension orale comme une compétence qui exige une interaction entre l'auditeur et la chaîne parlée mise en œuvre pour discriminer les sons et construire les sens des énoncés dans le but de comprendre des mots, des expressions et des situations vivantes audiovisuels présentés par un environnement d'apprentissage enrichi des sources de hypermédia différentes en appliquant des stratégies efficaces d'écoute centrées sur la transmission de contenus afin de réaliser l'objectif de la communication en langue étrangère.

Cadre théorique de la recherche

A- L'enseignement électronique

Principes de l'enseignement électronique

HAS (2017) résume les principes de l'enseignement et de l'apprentissage électronique dans les points suivants:

- 1- l'enseignement électronique fait partie des technologies de l'information et de la communication pour l'éducation (TICE) et permet de réaliser des activités de formation non présentiels. Il s'agit le plus souvent de l'utilisation d'ordinateurs ou d'appareils mobiles (smartphones, tablettes, PDA, etc.) connectés à Internet ;
- 2- l'enseignement électronique est surtout adapté pour développer des compétences cognitives, et, avec des méthodes spécifiques, des compétences interpersonnelles (gestion des conflits, leadership, relations interpersonnelles, etc.) ;
- 3- l'application de l'enseignement électronique peut s'effectuer en auto-apprentissage (didacticiel d'apprentissage numérique); ou être conduite par un facilitateur. Il a alors un rôle majeur pour planifier les activités et faciliter les activités de formation auprès des participants. Par conséquent, il utilise deux groupes d'outils de communication :
 - les outils asynchrones (indépendants du temps), qui correspondent à l'utilisation de courriels, de forums de discussion, de wikis et d'autres outils partagés : d'édition, de blogs, de webcasting ;
 - les outils synchrones (en temps réel), qui correspondent à des temps de contacts en direct au travers de messagerie instantanée, de sondage, de tableaux blancs interactifs ou de partage d'écran, d'outils de partage d'applications, de conférences audio et vidéo, de webcasting en direct.

Objectifs de l'enseignement électronique

Lamotte (2021) cite plusieurs objectifs de l'enseignement et de l'apprentissage électronique comme:

- gain de temps et d'efforts ;
- réduction des coûts ;
- améliorer la qualité de l'éducation ;

- accroître l'efficacité et l'efficacité ;
- suivre le rythme du développement technologique ;
- élever le niveau de productivité ;
- réduire la pollution de l'environnement.

Design pédagogique de l'enseignement électronique et ses modèles:

Le design éducatif d'un produit d'enseignement est une procédure inévitable pour développer et organiser le travail dans le domaine pédagogique. Il permet de trouver un système de bien planifier. Pour réaliser ce but, il faut chercher à appliquer un modèle convenable.

Alors, il y a beaucoup de modèles qui peut effectuer la tâche d'organiser comme : le modèle de ADDIE, de ASSURE(1996), Kemp, le modèle d'actions de Tony Bate Dick et Carey (1996), de Tennyson (1996) et de Schiffman (1997) (Bajracharya, 2019).

Avantages de l'enseignement électronique:

Monroe (2021) assure que la technologie est importante dans le domaine d'enseignement en signifiant les sept points suivants pour exprimer les profits de l'utiliser en classe :

- 1- la technologie améliore l'attention ;
- 2- elle favorise la collaboration et le teambuilding ;
- 3- elle prépare les étudiants pour l'avenir;
- 4- elle améliore le soutien des enseignants;
- 5- elle permet l'apprentissage autoguidé;
- 6- elle permet l'apprentissage mobile.

B- La compréhension orale

Caractéristiques de la compréhension orale



عنوان البحث:
L'effet d'un programme proposé basé sur l'enseignement électronique pour développer quelques compétences de la compréhension orale en français chez les élèves du cycle préparatoire aux écoles privées

الباحثة:
Nagwane Abd Elhafez Abd Elaziz
Hachiche



Selon Lafontaine (2005, p.95), l'oral se spécifie d'être opposé à l'écrit. La présence des pauses pour faciliter la compréhension des auditeurs. La construction dialogique à travers les interactions entre locuteur et auditeur. L'engagement des participants les uns par rapport aux autres plutôt qu'essentiellement sur le contenu.

De plus, Vander et Verdonck (1999) soulignent que la compréhension orale en langue étrangère est considérée comme une procédure instantanée, complexe et non linéaire. La compréhension orale est la capacité qui permet à l'apprenant l'acquérir à travers l'écoute ou d'un document sonore et également qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute. La compréhension de l'oral ne relève pas d'une procédure linéaire : pour bâtir du sens, on ne se contente pas de juxtaposer des mots, de morceler un énoncé en unités de sens qui se succèdent. Il faut appréhender le message dans sa globalité, tenir compte du contexte et de la situation, c'est une opération complexe sous-tendue par l'interaction des processus ascendant et descendant.

Objectifs de la compréhension orale

Selon Ducdot (2005) et Saibou et Djibo (2014 : 12- 13), les activités de compréhension orale aident les apprenants à :

- découvrir du lexique en situation ;
- découvrir différents registres de langue en situation ;
- découvrir des faits de civilisation ;
- découvrir des accents différents ;
- reconnaître des sons ;
- repérer des mots-clés ;
- comprendre globalement ;
- comprendre en détails ;
- reconnaître des structures grammaticales en contexte ;
- prendre des notes.

Stratégies de la compréhension orale en langue étrangère

Lafontaine et Pharand (2011, p.45) citent quelques stratégies d'écoute comme suit :

- activer ses connaissances antérieures ;
- adopter une attitude d'ouverture ;
- prendre une position d'écoute ;
- prendre des notes ;
- interpréter le langage non verbal (signes d'attention, d'intérêt ou d'ennui) ;
- utiliser le langage non verbal pour montrer son incompréhension, son intérêt, son accord ou son désaccord ;
- vérifier sa compréhension des propos des autres ;
- faire écho, répéter ou reformuler ce qui a été dit ;
- trouver le sens du message ;
- dégager des liens entre les propos échangés ;
- réagir au message ;
- traiter l'information en relevant les idées essentielles ;
- regrouper l'information (selon des thèmes par exemple).

Compétences d'apprentissage de la compréhension orale

Afin de mettre en place une activité de la compréhension orale dans l'enseignement-apprentissage du français comme une langue étrangère, il est nécessaire de bien identifier les compétences spécifiques.

Parpette (2008 :222) cite deux axes principaux de la compréhension orale (la discrimination auditive et les sens d'énoncés):

1- la discrimination auditive : ou bien la phonétique est considérée l'une des premières compétences de la compréhension orale et l'apprenant doit être capable de reconnaître les phonèmes, leurs diverses combinaisons, et les frontières de mots.



عنوان البحث:
L'effet d'un programme proposé basé sur l'enseignement électronique pour développer quelques compétences de la compréhension orale en français chez les élèves du cycle préparatoire aux écoles privées

الباحثة:
Nagwane Abd Elhafez Abd Elaziz
Hachiche



2- le sens des énoncés : le terme « compréhension orale » recouvre essentiellement, dans les pratiques d'enseignement, l'accès au sens des énoncés.

Étude expérimentale

I- Élaboration des outils et des matériels de la recherche

Les outils et les matériels de la recherche se déterminent comme suit:

- 1- Une liste des compétences de la compréhension orale nécessaires aux élèves de la deuxième année préparatoire dans les écoles privées.
- 2- Un programme proposé basé sur l'enseignement électronique pour le développement des compétences de la compréhension orale du FLE chez les élèves de la deuxième année préparatoire dans les écoles privées.
- 3- Un pré-post test pour mesurer les compétences de la compréhension orale du FLE chez les élèves de la deuxième année préparatoire dans les écoles privées.

La chercheuse a abordé les détails dans les démarches suivantes:

1. Élaboration de la liste des compétences de la compréhension orale:

1.1. Détermination de l'objectif de la liste des compétences de la compréhension orale

Afin de préparer la liste, la chercheuse a d'abord défini son objectif qui est la détermination des compétences de la compréhension orale nécessaires aux élèves de la deuxième année préparatoire aux écoles privées afin de développer la compréhension orale chez eux.

1.2. Ressources de la liste des compétences de la compréhension orale:

Les références consultées pour élaborer la liste des compétences sont les suivantes:

- 1- Les livres et les références concernant la compréhension orale et ses compétences dans la langue française, on cite par exemple: CECR (2001) ; Abry et Veldmann (2007) et Parpette (2008).

2- Les études antérieures portant sur la compréhension orale et ses compétences. Citons par exemple: Salem (2011); Hassan (2014) ; El-Sayed (2015); Mohammad (2015); Abd Errezak (2017) ; El Maraghy (2018) et Eid (2019).

1.3. Formulation de la forme initiale de la liste de compétences de la compréhension orale

En consultant des références déjà citées, la recherche est parvenue à rassembler un grand nombre de compétences de la compréhension orale qui sont nécessaires à les développer chez les élèves de la deuxième année préparatoire. Ensuite, le classement de la liste a été établi comme suit:

- déterminer des domaines principaux;
- éliminer des domaines répétés;
- corriger les phrases.

Il est à remarquer que cette liste comprend cinq colonnes:

NO	Compétences	Pas important	Important	Très important
----	-------------	---------------	-----------	----------------

1.4. Présentation de la forme initiale de la liste de compétences de la compréhension orale au jury (Validité)

Après avoir installé la forme initiale de la liste, la chercheuse l'a soumise à un jury composé de / d':

- spécialistes et didacticiens de la langue française;
- orienteurs dans le domaine de l'enseignement/apprentissage du FLE;
- premiers professeurs de français ayant une expérience au cycle préparatoire.

Tout cela est effectué pour la vérification de:

- a. sa validité;
- b. sa clarté et sa justesse de la langue;
- c. sa justesse du contenu par rapport aux objectifs déterminés.

Tout cela est dans le but de (d'):

- a. ajouter des items nécessaires selon leurs points de vue;



عنوان البحث:
L'effet d'un programme proposé basé sur l'enseignement électronique pour développer quelques compétences de la compréhension orale en français chez les élèves du cycle préparatoire aux écoles privées

الباحثة:
Nagwane Abd Elhafez Abd Elaziz Hachiche



- b. supprimer les items non nécessaires;
- c. modifier ce qu'ils voient convenable.

1.5. Formulation de la forme finale de la liste de compétences de la compréhension orale selon les avis du jury

La chercheuse a construit la forme finale de la liste selon les remarques du jury et en faisant les modifications nécessaires à la forme initiale. Donc, la liste a pris sa forme finale à partir d'analyser les copies du jury. Alors, la forme finale de la liste prenant en considération toutes les modifications du jury qui affirment l'importance de toutes les compétences de la compréhension orale pour les élèves de la deuxième année préparatoire.

En fin, la liste se divise en deux domaines (la discrimination auditive et la construction du sens), chaque domaine comprend un groupe de compétences qui sont importantes à développer aux élèves du cycle préparatoire.

En effet, la chercheuse a précisé dix compétences qui ont marqué la plus d'importance dans le but de développer la compréhension orale d'après le programme proposé.

2- Élaboration du programme proposé

Le programme proposé est basé sur l'enseignement électronique pour développer quelques compétences de la compréhension orale en français chez les élèves de la deuxième année préparatoire aux écoles privées. En vue d'élaborer le programme proposé, la chercheuse a poursuivi les étapes suivantes:

1. Délimiter les objectifs du programme proposé

- Objectifs du programme

A) Objectifs généraux

Après avoir étudié le programme, l'élève doit avoir la capacité à:

- 1- L'interprétation et la construction du sens du message.

2- La discrimination auditive du texte écouté.

B) Résultats d'apprentissage visés du programme

Après avoir étudié le programme, l'élève doit être capable de/d':

- 1- Trouver les mots clés du document.
- 2 - Reconnaître la liaison.
- 3- Reconnaître le son nasal.
- 4- Réagir à une sollicitation visuelle ou auditive (image, bruit, dialogue tronqué).
- 5- Mettre correctement les phrases en ordre.
- 6- Classer correctement les éléments du message écouté.
- 7- Identifier les lieux, les personnes dont il est question, les locuteurs et les événements du dialogue.
- 8- Comprendre les sens des phrases simples.
- 9- Comprendre le sens des mots inconnus à travers le sens général de la phrase.
- 10- Rechercher une information factuelle et la mettre en mémoire.

2. Déterminer les ressources consultées pour l'élaboration du programme proposé:

Nous avons consulté différents ouvrages et études abordant le sujet des programmes comme: El-Souf (2011), Salem (2011), Ali (2014), El-Sayed (2015), Abd Errezak (2017), El Maraghy (2018), Eid (2019) et Refaei (2020), la chercheuse a eu recours aux programmes élaborés dans ces études pour construire le programme dans cette recherche actuelle.

3. Formuler le contenu du programme proposé

Ainsi, notre objectif essentiel est pour développer quelques compétences de la compréhension orale chez les élèves du cycle préparatoire, notre programme proposé est consacré à l'atteindre en utilisant l'enseignement électronique. Par conséquent, la chercheuse a choisi le contenu convenable, les activités nécessaires, l'environnement d'apprentissage efficace et l'évaluation appropriée.

Ce programme comporte dix modules à étudier. Chaque module se compose des éléments suivants : objectifs du module, résultats d'apprentissage, stratégies, supports pédagogiques, aspects du travail, modes de communication et activités

de la compréhension orale. Les activités de l'écoute se varient entre vidéos didactiques, des dialogues et des chansons.

4. Déterminer les stratégies d'apprentissage utilisées dans le programme

Pour enseigner le programme, on a utilisé des stratégies variées: le brainstorming, l'apprentissage individuel, la discussion, le travail coopératif et le jeu de rôle.

5. Déterminer les supports pédagogiques utilisés dans le programme

1- Les technologies utilisées (des ordinateurs, des smartphones, des tablettes et des IPads...).

2-Des médias technologiques (des vidéos didactiques, des dialogues et des chansons.

3- Des images et des photos.

6. Déterminer l'aspect du travail: individuel et collectif.

7. Délimiter les modes de communication: synchrone et asynchrone.

3. Élaboration du test de la compréhension orale

3.1. Détermination des objectifs du test de la compréhension orale

Ce test a pour but essentiel de mesurer les compétences de la compréhension orale chez les élèves de la deuxième année préparatoire aux écoles privées.

3.2. Consultation des ressources scientifiques nécessaires pour élaborer le test

Afin d'élaborer ce test, la chercheuse a eu recours à certaines ressources qui se représentent à des études antérieures et des ouvrages concernant l'évaluation de la compréhension orale dans le domaine du FLE, citons par exemples: Gremmo et Holec (1990), Carrette (2001), Dervin et SuomelaSalmi (2007), Ferroukhi (2009), Saibou et Djibo (2014), Cuq et Gruca (2017) et Chrétien (2018).

3.3. Formulation de la forme initiale du test de la compréhension orale

Pour mesurer les compétences de la compréhension orale chez les élèves de la deuxième année préparatoire et l'effet du programme proposé, la chercheuse a



عنوان البحث:
L'effet d'un programme proposé basé sur l'enseignement électronique pour développer quelques compétences de la compréhension orale en français chez les élèves du cycle préparatoire aux écoles privées

الباحثة:
Nagwane Abd Elhafez Abd Elaziz
Hachiche



élaboré, à partir des études antérieures et des ouvrages concernant l'évaluation de la compréhension orale en FLE, un test pour mesurer le niveau des compétences de la compréhension orale chez ces élèves.

Ce test s'est composé de (5) questions, chaque question comprend deux parties, chaque partie mise pour mesurer une de dix compétences précisées à développer. Les questions sont sous forme des questions à choix multiples, dans lesquelles les élèves écoutent le contenu audiovisuel et choisissent la réponse correcte, associent, mettent en bon ordre, cochent vrai ou faux, cochent oui ou non et il y a encore des questions dans lesquels les élèves classent correctement les éléments du message selon les vidéos proposées.

3.4. Étude pilote du test de la compréhension orale :

Afin de vérifier la validité, la fidélité, déterminer la durée du test et mesurer l'homogénéité entre les deux groupes de la recherche. La chercheuse a appliqué un test sur un échantillon différent de l'échantillon de la recherche. Elle a choisi par hasard 30 élèves de la deuxième année préparatoire.

3.4.1. Calcul de la validité du test:

Valider un test, c'est apporter la preuve qu'il mesure effectivement ce pourquoi il est proposé. Pour calculer la validité du test, nous avons suivi deux façons différentes:

• Première façon:

La validité apparente où nous l'avons présenté à un jury composé d'un nombre de spécialistes et d'experts de langue française et de didactique de FLE.

• Deuxième façon:

Nous avons aussi calculé la consistance interne du test de la compréhension orale, pour cela la chercheuse a calculé les valeurs des coefficients de corrélations entre la note de chaque item et la note du domaine auquel il appartient au test de la compréhension orale comme suit:

Tableau No (1)

Valeurs des coefficients de corrélations entre la note de chaque item et la note du domaine auquel il appartient au test de la compréhension orale

Item	Coefficients de corrélations		Item	Coefficients de corrélations	
1: La discrimination auditive					
2A	0.86**	0.72**	4A	0.84**	0.56**
2B	0.76**	0.85**	5B	0.74**	0.78**
3B	0.80**	0.81**			
2: La construction du sens					
1A	0.59**	0.55**	4B	0.61**	0.74**
1B	0.85**	0.71**	5A	0.69**	0.71**
3A	0.64**	0.79**			

** Significatives au niveau de (0.01)

Le tableau (1) montre que les valeurs des coefficients de corrélation du domaine (la discrimination auditive) sont entre (0.56 - 0.86), les valeurs coefficients de corrélation du domaine (la construction du sens) sont entre (0.59 – 0.85). Toutes les valeurs des coefficients de corrélations entre la note de chaque item et la note du domaine auquel il appartient sont significatives au niveau de (0.01).

Nous avons, ensuite, calculé les coefficients de corrélation entre la note de chaque domaine et la note totale du test. Comme le montre le tableau suivant:

Tableau No. (2)

Valeurs des coefficients de corrélations entre la note de chaque domaine et la note totale du test

Domaine	1: La discrimination auditive	2: La construction du sens
1: La discrimination auditive	--	0.74**
2: La construction du sens	0.74**	--
Note totale	0.81**	0.69**

** Significatives au niveau de (0.01)

Le tableau ci-dessus montre que les valeurs des coefficients des corrélations entre la note de chaque domaine et la note totale du test sont entre (0.69 - 0.81).

Ces valeurs sont significatives au niveau de (0.01), donc, le test mesure les compétences de la compréhension orale.

3.4.2. Calcul de la fidélité du test:

La fidélité du test désigne qu'il donne les mêmes mesures dans les conditions de passation identique.

Nous avons calculé la fidélité du test de la compréhension orale avec ses deux domaines abordés par le coefficient de "Alpha de Cronbach", appliquant le programme de SPSS Ver22. Les valeurs des coefficients de la fidélité étaient tels que décrit le tableau suivant:

Tableau no (3)

Valeurs des coefficients de la fidélité du test de la compréhension orale

N.	Domaine	Note des items	Valeurs de Alpha de Cronbach	Valeurs de Guttman Split-Half Coefficient	Sig.
1	La discrimination auditive	5	0.816	0.730	haute
2	La construction du sens	5	0.780	0.884	haute
	Total	10	0.751	0.703	haute

Le tableau (3) montre que les valeurs des coefficients de la fidélité du domaine (la discrimination auditive) sont entre (0.730- 0.816), les valeurs des coefficients de la fidélité du domaine (la construction du sens) sont entre (0.780 – 0.884) et les valeurs des coefficients de la fidélité au total sont entre (0.703 – 0.751). Donc, les valeurs de fidélité sont assez élevées, cela signifie que notre test est fidèle.

3.4.3. Calcul de la durée du test:

D'après l'étude pilote, la chercheuse a calculé la durée du test selon la formule suivante:

Durée = $\frac{\text{Temps consommé par chaque élève pour tous les membres du groupe}}{\text{Nombre des élèves}}$

Durée du test = $\frac{2700}{30} = 90$ minutes.

3.5. Modification du test de la compréhension orale selon le jury

Après avoir préparé le test de la compréhension orale, la chercheuse l'a présenté au jury. On leur a demandé de:

- vérifier l'adéquation de la langue en usage au niveau des élèves;
- modifier les items du test si nécessaire;
- supprimer les items du test non nécessaires;
- rajouter les items manquants.

3.6. Formulation finale du test de la compréhension orale

Les membres du jury sont d'accord avec les consignes du test et voient qu'elles sont claires. Ils ont vérifié que le test convient au niveau de l'échantillon et également le nombre de ces items est convenable. De même, ils sont d'accord sur l'objectif du test qui vise à mesurer les compétences de la compréhension orale chez les élèves de la deuxième année préparatoire aux écoles privées.

3.7. Barème de notation du test

Chaque partie dans chacune de questions du test comporte 5 points et au total 50 points. Si l'élève répond correctement à une question, il obtient un point et zéro si sa réponse n'est pas correcte.

Le tableau ci-dessous présente les questions du test, les compétences mesurées par chaque question et les notes consacrés à chaque question:

Tableau No. (4)
Barème de notation du test

No. de la question	Compétences	Notes consacrées à chaque question
1ère question (A) 1A	(1A) Classer correctement les éléments du message écouté.	5 points

1ère question (B) 1B	(1B) Comprendre les sens des phrases simples.	5 points
2 ème question (A) 2A	(2A) Identifier les lieux, les personnes dont il est question du dialogue	5 points
2 ème question (B) 2B	(2B) Trouver les mots clés du document.	5 points
3 ème question (A) 3A	(3A) Réagir à une sollicitation visuelle ou auditive.	5 points
3 ème question (B) 3B	(3B) Reconnaître la liaison.	5 points
4 ème question (A) 4A	(4A) Rechercher une information factuelle et la mettre en mémoire.	5 points
4 ème question (B) 4B	(4B) Comprendre le sens des mots inconnus à travers le sens général de la phrase.	5 points
5 ème question (A) 5A	(5A) Mettre correctement les phrases en ordre.	5 points
5 ème question (B) 5B	(5B) Reconnaître le son nasal.	5 points
Total	10 Compétences	50 points

Résultats de la recherche

I- Méthodes statistiques utilisées à la recherche

Les résultats quantitatifs ont été analysés dans la présente recherche à l'aide du progiciel statistique pour les sciences sociales (IBM SPSS Statistics version 22), et l'analyse statistique a été effectuée à l'aide des méthodes statistiques suivantes :

1. Moyenne arithmétique.
2. Test de (T) pour les deux échantillons indépendants.
3. Pourcentage de variabilité de Carré d'Eta (η^2).

II- Discussion des résultats

1- Première hypothèse:

Il y a une différence statistiquement significative au niveau de (0.01) entre la moyenne des notes des élèves du groupe expérimental et celle des élèves du groupe témoin au post test de la compréhension orale en faveur du groupe expérimental.

Pour vérifier cette hypothèse, on a calculé le Test (T) pour déterminer les différences entre la moyenne des notes des élèves de deux groupes (témoin et expérimental) au post test de la compréhension orale.

On peut déterminer ces résultats selon le tableau suivant:

Tableau (5) Valeur de «T» et ses différences statistiquement significatives de la moyenne des notes des élèves du groupe témoin et du groupe expérimental au post test de la compréhension orale

Domaine	Groupe	No	M	D.M	D.L	Valeur de T	Sig	Niveau de sig.
La discrimination auditive	Témoin	30	7.36	1.79				
	Expérimental	30	21.8	1.91	58	30.1	sig.	0.01
La construction du sens	Témoin	30	7.4	1.75				
	Expérimental	30	21.2	1.86	58	29.5	sig.	0.01
Total	Témoin	30	14.8	3.08				
	Expérimental	30	42.9	3.2	58	34.5	sig.	0.01

Légende :

NO : Nombre des élèves

M : Moyenne des notes.

D.M. : Différence entre les moyennes des notes.

D.L.: Degré de liberté.

T. : Valeur de « T » test.

S. : Signification.

Ce tableau indique que les valeurs de (T) sont entre (29.5 - 30.1) et à la note totale (34.5). Ces valeurs sont significatives au niveau de (0.01), ce qui indique qu'il existe une réelle différence.

La lecture minutieuse du tableau no (9) montre qu'il y a des différences statistiquement significatives au niveau de (0.01) entre la moyenne des notes des élèves du groupe expérimental et celle des élèves du groupe témoin au post test

de la compréhension orale en faveur du groupe expérimental. Donc, la première hypothèse a été vérifiée.

2- Deuxième hypothèse

Il y a une différence statistiquement significative au niveau de (0.01) entre la moyenne des notes des élèves du groupe expérimental à la pré-post application du test de la compréhension orale en faveur de la post application.

Pour vérifier cette hypothèse, on a calculé le Test (T) pour déterminer les différences entre la moyenne des notes des élèves du groupe expérimental au pré-post test de la compréhension orale.

On peut déterminer ces résultats selon le tableau suivant:

Tableau (6) Valeur de «T» et ses différences statistiquement significatives de la moyenne des notes des élèves du groupe expérimental à la pré-post application du test de la compréhension orale

Domaine	Application	No	M	D.M	D.L	Valeur de T	Sig	Niveau de sig.
La discrimination auditive	Pré	30	7.4	2.3				
	Post	30	21.8	1.91	29	25.9	sig.	0.01
La construction du sens	Pré	30	7.0	2.0				
	Post	30	21.2	1.86	29	28	sig.	0.01
Total	Pré	30	14.8	3.7				
	Post	30	42.9	3.2	29	30.9	sig.	0.01

Ce tableau indique que les valeurs de (T) aux deux domaines sont entre (25.9-28) et à la note totale (30.9). Ces valeurs sont significatives au niveau de (0.01), ce qui indique qu'il existe une réelle différence.

La lecture minutieuse du tableau no (10) montre qu'il y a des différences statistiquement significatives au niveau de (0.01) entre la moyenne des notes des élèves du groupe expérimental à la pré- post application du test de la

compréhension orale en faveur de la post application. Donc, la deuxième hypothèse a été vérifiée.

3- Troisième hypothèse

Il y a un effet significatif du programme proposé basé sur l'enseignement électronique pour développer quelques compétences de la compréhension orale chez les élèves de l'échantillon de la recherche.

Pour vérifier cette hypothèse, on a utilisé Eta carré η^2 pour calculer les suivants:

- 1- Taille de l'effet du programme concernant le groupe expérimental et le groupe témoin au post test de la compréhension orale
- 2- Taille de l'effet du programme concernant le groupe expérimental à la pré/post application du test de la compréhension orale.

1- Taille de l'effet du programme concernant le groupe expérimental et le groupe témoin au post test de la compréhension orale

Eta carré η^2 a été utilisé pour étudier la significativité des résultats et déterminer le degré de la taille de l'effet pour le groupe expérimental et le groupe témoin au post test de la compréhension orale, comme le montre le tableau suivant:

Tableau (7) Eta carré η^2 et taille de l'effet du programme concernant le groupe expérimental et le groupe témoin au post test de la compréhension orale

Domaine	Groupe	D.L	Valeur de T	Sig.	Valeur de η^2		Taille de l'effet	
					Valeur	Sig.	Valeur	Niveau
La discrimination auditive	Témoin							
	Expérimental	58	30.1	0.01	0.94	Sig.	7.9	Grande
La construction du sens	Témoin							
	Expérimental	58	29.5	0.01	0.93	Sig.	7.74	Grande
Total	Témoin							
	Expérimental	58	34.5	0.01	0.95	Sig.	9.06	Grande

Légende:

M: Moyenne des notes.

D.L.: Degré de liberté.

T.: Valeur de « T » test.

S.: Signification.

η^2 : Eta Carré.

Le tableau précédent montre que la valeur d'Eta carré dépasse la valeur indiquant l'importance pédagogique des résultats statistiques dans la recherche psychologique et pédagogique (0.14) comme indiqué par (Murad, 2011, p. 248). Plus précisément, les valeurs de " η^2 " aux deux domaines et au total sont (0.93–0.94–0.95). Alors, la taille de l'effet du programme est grande. Cela signifie que le programme proposé basé sur l'enseignement électronique a contribué avec un pourcentage (95) au total à développer les compétences de la compréhension orale chez le groupe expérimental.

2- Taille de l'effet du programme concernant le groupe expérimental à la pré/post application du test de la compréhension orale

Eta carré η^2 a été utilisé pour étudier la significativité des résultats et déterminer le degré de la taille de l'effet pour le groupe expérimental entre les deux applications pré et post au test de la compréhension orale, comme le montre le tableau suivant :

Tableau (8) Eta carré η^2 et Taille de l'effet du programme concernant le groupe expérimental à la pré/post application du test de la compréhension orale

Domaine	Application	D.L	Valeur de T	Sig.	Valeur de η^2	Taille de l'effet	Niveau
La discrimination auditive	Pré						
	Post	29	25.9	0.01	0.95	Sig.	9.62 Grande
La construction du sens	Pré						
	Post	29	28	0.01	0.96	Sig.	10.4 Grande
Total	Pré						
	Post	29	30.9	0.01	0.97	Sig.	11.5 Grande

Le tableau précédent montre que la valeur d'Eta carré dépasse la valeur indiquant de l'importance pédagogique des résultats statistiques dans la recherche psychologique et pédagogique (0.14). Plus précisément, les valeurs de " η^2 " aux deux domaines et au total sont (0.95 – 0.96 – 0.97). Alors, la taille de l'effet du programme est grande. Cela signifie que le programme proposé basé sur l'enseignement électronique a contribué avec un pourcentage (97) au total à développer les compétences de la compréhension orale. Ce résultat indique qu'il existe un effet du programme proposé basé sur l'enseignement électronique pour développer quelques compétences de la compréhension orale en français chez les élèves de l'échantillon de la recherche. Donc la troisième hypothèse de la recherche a été acceptée.

Ainsi, les résultats de la recherche ont prouvé la validité de ses hypothèses. On peut aussi dire que le programme proposé basé sur l'enseignement électronique a réalisé l'objectif de la recherche « développer quelques compétences de la compréhension orale en français chez les élèves du cycle préparatoire dans les écoles privées ». On peut alors dire que les hypothèses de cette recherche correspondent aux résultats obtenus.

III- Interprétation des résultats

Selon les résultats de la recherche présente, on peut conclure que le programme proposé basé sur l'enseignement électronique a un effet pour développer quelques compétences de la compréhension orale chez l'échantillon de la recherche.

Les résultats de cette recherche s'accordent avec celles de l'étude de Barsova (2015), d'Ichou (2015), de Kukulska-Hulme (2015), d'Abd Errezak (2017), d'El Maraghy (2018), de Musa et Abdelaliam (2019) et de Cédric (2021). Ces études ont confirmé l'importance d'utiliser les nouvelles technologies différentes dans

l'enseignement électronique pour développer les compétences de la compréhension orale en FLE.

Les résultats de cette recherche s'accordent aussi avec les études de Barsova (2015), de Kukulska-Hulme (2015) et de Musa et Abdelaliam (2019) en ce qui concerne l'utilisation des deux modes de communication (synchrone et asynchrone) dans l'enseignement électronique. Et également avec l'étude d'Ichou (2015), de Kukulska-Hulme (2015) et de Cédric (2021) en ce qui concerne l'utilisation des deux aspects du travail (individuel et collectif) pendant le processus d'apprentissage.

Ainsi, les résultats de la recherche actuelle s'expliquent par les raisons suivantes:

- 1- Le programme proposé a créé un système d'enseignement capable de développer les capacités variées chez les élèves en utilisant un contenu électronique plein d'activités variées.
- 2- Le programme proposé a aidé à accéder à un grand nombre de ressources synchrones et asynchrones consacrées à développer les compétences de la compréhension orale.
- 3- Le programme proposé a permis l'interaction et la communication entre les élèves eux-mêmes et l'enseignant qui a créé une atmosphère sociale ressemble à une petite société électronique à travers la nouvelle technologie.
- 4- Le programme proposé a permis l'auto-évaluation et a offert la rétroaction efficace aux erreurs commises.
- 5- La nature de l'enseignement électronique était convenable à la compréhension orale qui demande des sources audio-visuelles de comprendre les sons, les images et les vidéos.
- 6- L'enseignement électronique a permis d'utiliser toutes les ressources de communication de manière individuelle, collaborative et créative.



عنوان البحث:
L'effet d'un programme proposé basé sur l'enseignement électronique pour développer quelques compétences de la compréhension orale en français chez les élèves du cycle préparatoire aux écoles privées

الباحثة:
Nagwane Abd Elhafez Abd Elaziz
Hachiche



- 7- L'enseignement électronique a fourni aux élèves des façons d'apprentissage intéressantes et effectives à l'aide des supports électroniques qui jouent un grand rôle pour enrichir leurs connaissances.
- 8- L'enseignement électronique a rendu les élèves plus actifs et autonomes durant le processus d'apprentissage.
- 9- L'enseignement électronique a encouragé les élèves à acquérir les compétences nécessaires sans mettre en considération les frontières du temps et du lieu.
- 10- Le design pédagogique des cours en ligne d'enseignement électronique était nécessaire à atteindre un enseignement attractif.
- 11- Le site électronique proposé a compris plusieurs sources d'apprentissage convenables aux niveaux des élèves pour développer les compétences visées.
- 12- Le site électronique était disponible dans tous les temps pour le profiter à développer les compétences de la compréhension orale.
- 13- Le site a présenté des liens d'autres sites électroniques qui sont riches en activités variées convenables aux compétences développées.
- 14- La gestion des cours en ligne suivi des démarches pédagogiques a permis de faire en général réussir le processus d'apprentissage.
- 15- Le changement du rôle de l'enseignant dans un environnement de l'enseignement électronique pour devenir orienteur et facilitateur des tâches des élèves à l'aide des moyens de communication électroniques.
- 16- Les élèves ont pu utiliser des outils de communication tels que les courriels, les forums de discussion, les chats, les fonctionnalités de partage pour communiquer et collaborer.
- 17- Les élèves étaient très motivés envers la compréhension orale surtout dans l'évaluation de leur niveau, comme une compétition en utilisant les activités et les sources variées du site.

IV- Recommandations de la recherche



عنوان البحث:
L'effet d'un programme proposé basé sur l'enseignement électronique pour développer quelques compétences de la compréhension orale en français chez les élèves du cycle préparatoire aux écoles privées

الباحثة:
Nagwane Abd Elhafez Abd Elaziz
Hachiche



À la lueur des résultats de la recherche, la chercheuse a présenté les recommandations suivantes :

- 1- encourager les enseignants à utiliser l'enseignement électronique pour développer d'autres compétences langagières ;
- 2- attirer l'attention des pédagogues et des responsables à l'importance d'utiliser l'enseignement électronique pour développer les compétences de la compréhension orale du français aux différents cycles éducatifs ;
- 3- inciter les élèves à utiliser la nouvelle technologie comme une source pour développer l'écoute et la compréhension orale ;
- 4- intégrer la compréhension orale comme une partie essentielle dans l'examen officiel du FLE ;
- 5- former les enseignants du FLE à l'utilisation des nouvelles technologies dans la classe en vue de développer les compétences de la compréhension orale chez les apprenants ;
- 6- les compétences de la compréhension orale en français doivent s'occuper une grande place dans le cadre institutionnel.

V- Suggestions de la recherche

À la lueur des résultats de cette recherche, la chercheuse a suggéré de/d' :

- 1- élaborer d'autres programmes électroniques pour développer les compétences de la compréhension orale en FLE chez les apprenants d'autres cycles éducatifs;
- 2- mesurer l'effet de l'enseignement électronique pour développer l'expression écrite chez les élèves du cycle préparatoire;
- 3- proposer un programme pour développer les compétences de l'écoute active auprès des étudiants du cycle secondaire;
- 4- vérifier l'efficacité de l'enseignement électronique en vue de développer les compétences de la lecture créative auprès des futurs enseignants;
- 5- vérifier l'efficacité de l'enseignement électronique pour développer la communication orale auprès des étudiants du cycle secondaire ;



عنوان البحث:
L'effet d'un programme proposé basé sur l'enseignement électronique pour développer quelques compétences de la compréhension orale en français chez les élèves du cycle préparatoire aux écoles privées

الباحثة:
Nagwane Abd Elhafez Abd Elaziz
Hachiche



6- présenter des recherches pour préciser les difficultés d'enseignement de la compréhension orale et y remédier.

Bibliographie

- Références en français

- Abd Errezak, H. (2017). *L'usage pédagogique des TIC dans la compréhension orale en classe du FLE Cas des apprenants de 1ère Année moyenne École de EL Atri El-Amri, Ain Khadra, M'sila.* (Thèse de magistère), Faculté de Lettres et Langues Étrangères, Université du Canal de Suez à Suez.
- Abry, D. & Veldmann, J. (2007). *La phonétique*, Paris : CLE International.
- Ali, G. (2014). *Effet d'un programme proposé d'enseignement électronique sur le développement de quelques compétences langagières françaises et le développement de l'attitude envers cet enseignement chez les étudiants de deuxième année- faculté de pédagogie d'Assiout, département de français.* (Thèse de Doctorat), Faculté de pédagogie, Université d'Assiout.
- Bajracharya, J. R. (2019). Instructional Design and Models: ASSURE and Kemp. *Journal of Education and Research*, 9(2), 1-8.
- Barsova, (2015). *Compréhension orale et TIC dans l'enseignement du FLE.* Faculté de Lettres. Université de Masaryk.
- Carette, E. (2001). *Mieux apprendre à comprendre l'oral en langue étrangère.* Paris : CLE International.
- Cédric, B. (2021). *L'utilisation du e-learning pour le développement de la compréhension orale du français en contexte universitaire japonais.* Université de Kobe. [https://www.researchgate.net/publication/356635098_L'utilisation_du_e-learning_pour_le_developpement_de_la_comprehension_orale_du_franca is_en_contexte_universitaire_japonais](https://www.researchgate.net/publication/356635098_L'utilisation_du_e-learning_pour_le_developpement_de_la_comprehension_orale_du_franca_is_en_contexte_universitaire_japonais).
- Chrétien, R. (2018). *Le DELF scolaire et junior - 100% réussite - A1 – Livre.* Didier.
- Conseil de l'Europe (2001). *Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues. Apprendre, enseigner, évaluer.* Paris : Didier.
- Cornaire, C. (1998). *La compréhension orale.* Paris : CLE International.
- Cuq, J. P. (2003). *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris : CLÉ International.
- Cuq, J. P. & Gruca, I. (2003). *Cours de didactique de français langue étrangère et second*, Paris : PUG.
- Cuq, J- P. & Gruca, I. (2017): *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Presses universitaires de Grenoble. Nouvelle édition.



عنوان البحث:
L'effet d'un programme proposé basé sur l'enseignement électronique pour développer quelques compétences de la compréhension orale en français chez les élèves du cycle préparatoire aux écoles privées

الباحثة:
Nagwane Abd Elhafez Abd Elaziz
Hachiche



- Dervin, F. & Suomela-Salmi, F. D. (2007). *Évaluer les compétences langagières et interculturelles*. Publication du Département d'Études Françaises 10. Université de Turku, Finlande.
- Ducrot, J. M. (2005). *L'enseignement de la compréhension orale. Didactique de l'oral, du discours en FLE*. <http://www.edufle.net/L-Enseignement-de-la-compréhension>.
- Eid, T. (2019). Utilisation des documents authentiques sonores pour développer la compréhension orale de FLE et la notion de vivre ensemble chez les étudiants de deuxième année du département de FLE à la faculté de pédagogie. *Journal de Recherche en Éducation et Psychologie, Faculté de Pédagogie – Université de Minia*, 34(3).
- El Maraghy, N. (2018). [Un programme basé sur quelques applications Web 2.0 pour développer les compétences d'enseignement de la compréhension orale et de l'expression orale auprès des étudiants de la Faculté de Pédagogie département du français. \(Thèse de Doctorat\), Faculté de Pédagogie, Université du Canal de Suez à Suez.](#)
- El-Sayed, M. (2015). Effet d'utilisation des histoires numériques sur le développement des compétences de la compréhension orale en français chez les élèves du cycle primaire aux écoles des langues. *Études Arabes en Didactique et Psychologie*, 57, 473-526.
- El-Souf, A. (2011). *Usages et effets des TIC dans l'enseignement apprentissage du français langue seconde : Un exemple au Liban*. Thèse de Doctorat. Université de Strasbourg.
- Ferroukhi, K. (2009). La compréhension orale et les stratégies d'écoute des élèves apprenant le français en 2ème année moyenne en Algérie. *Synergies Algérie*, 4, 273-280.
- Gremmo, M.J. & Holec, H. (1990). *La Compréhension Orale: Un Processus et un Comportement : Acquisition d'une Langue, l'Approche Cognitive*. France: Hachette.
- Has. (2017). *Formation en ligne ou e-learning. Dans Haute Autorité de santé : Développement professionnel continu (DPC)*. https://www.has-sante.fr/portail/upload/docs/application/pdf/2017_11/formation_en_ligne_ou_e-learning.pdf.
- Hassan, S. (2014). Quelques aspects sur l'exploitation des émissions radiophoniques en didactique de la compréhension orale. *Journal des Sciences Humaines, Université des Sciences et Technologies du Soudan, Soudan*, 15(2).



عنوان البحث:
L'effet d'un programme proposé basé sur l'enseignement électronique pour développer quelques compétences de la compréhension orale en français chez les élèves du cycle préparatoire aux écoles privées

الباحثة:
Nagwane Abd Elhafez Abd Elaziz
Hachiche



- Ichou. F. Z. (2015). *L'intégration des TICE dans l'enseignement de la compréhension orale. (Cas de 1ère année moyenne)*. Mémoire du diplôme de Master de français. Université Abou Bakr Belkaid Tlemcen.
- Lafontaine, L. (2005). La place de la didactique de l'oral en formation initiale des enseignants de français langue d'enseignement au secondaire. *Nouveaux Cahiers de la Recherche en Éducation*. 8(1), 95-109.
- Lafontaine, L. & Pharand, J. (2011). Les stratégies d'écoute et leurs manifestations non verbales chez des élèves de 5^e et 6^e année. *Vivre le Primaire*, 24 (1), 45-48.
- Lamotte, A. (2021). *Tout savoir sur les objectifs d'apprentissage en e-learning*. <https://blogs.articulate.com/les-essentiels-du-elearning/tout-savoir-sur-les-objectifs-dapprentissage-en-e-learning/>
- Mohammad, A. C. (2015). Emploi de la conscience phonographique pour le développement de la compréhension orale et pour le renforcement des rapports phonèmes graphèmes en FLE chez les maxi-débutants. *Revue de la Lecture et du Savoir*, 169, 1-80.
- Monroe, J. (2021). *Les 7 principaux avantages de l'utilisation de la technologie en classe*. <https://www.studyusa.com/pt/a/4548/les-7-principaux-avantages-de-l-39-utilisation-de-la-technologie-en-classe>.
- Oliveri, N. (2016). *Apprendre en ligne: Quel avenir pour le phénomène MOOC?*, L'Harmattan.
- Parpette, C. (2008). De la compréhension orale en classe à la réception orale en situation naturelle : une relation à interroger, *Les Cahiers de l'Acedle*, 5(1), 219-232.
- Refaei, A. (2020). Efficacité d'un programme basé sur l'apprentissage électronique en vue de développer quelques compétences de la traduction chez les étudiants de 4^{ème} année à la Faculté de Pédagogie de Sohag. *International Journal of Educational Research, Sohag University*, 2, 65-84.
- Saibou, A. & Djibo, F. (2014). *Développer la compréhension et l'expression orales*. Niger.
- Salem. H. (2011). Impact de l'usage d'Internet sur le développement de la compréhension orale chez les étudiants de FLE à la faculté de Pédagogie de Sohag. *Revue en Curricula et Didactique*, 171, 22-65.
- UNESCO. (2020). *Cadre de référence de l'apprentissage en ligne et son assurance qualité dans les établissements d'enseignement*. https://en.unesco.org/sites/default/files/e-learning_fr.pdf
- Vander, W. M. & Verdonck, A. (1999). *Apprends à apprendre les langues*. Louvain-la-Neuve : Van In.



عنوان البحث:

L'effet d'un programme proposé basé sur l'enseignement électronique pour développer quelques compétences de la compréhension orale en français chez les élèves du cycle préparatoire aux écoles privées

الباحثة:

Nagwane Abd Elhafez Abd Elaziz
Hachiche



Références en anglais

- Kukulska-Hulme. A. (2015). The Role of a Mobile App for Listening Comprehension Training in Distance Learning to Sustain Student Motivation. *Journal of Universal Computer Science*, 21(10), 1327-1338.
- Musa, H. I. & Abdelaliam S. S. (2019). Designing an electronic adaptive learning environment and its effect on developing listening comprehension and e-learning skills among EFL majors. *Journal of Faculty of Education, Al-Azhar University*, 184(3), 1728-1776.
- Vandergrift, L. (2007). Recent developments in second and foreign language listening comprehension research. *Language Teaching*, 40(03), 191-210.

Références en arabe

الحلفاوي، و.س. (٢٠١١). التعليم الإلكتروني (تطبيقات مستحدثة). مدينة نصر القاهرة: دار الفكر العربي.

مراد، ص. (٢٠١١). الأساليب الإحصائية في العلوم النفسية والتربوية والاجتماعية، القاهرة، مكتبة الأنجلو المصرية.